

**FESTIVAL
TEMPS D'IMAGES
9-30/4/2011 GARAJİSTANBUL
WHERE THE IMAGE
MEETS THE
STAGE**

www.garajistanbul.org
www.tempsdimages.eu



TEMPS D'IMAGES 2011

The festival, where images meet the stage continues in April at garajistanbul!

Image meets the stage in this festival.
In the third year of the festival garajistanbul will be hosting different
events and activities for those who wish to be up to date.

Festival Temps D'images, which will be held between **09 April – 30 April 2011** in garajistanbul for the third time, focuses this year on the interaction between **music and visual arts**. The program ranges from electro, dubstep, techno and experimental house music to visual art performances, interdisciplinary theater and dance performances, 3-D video mapping techniques, interactive placements, workshops and seminars about technology and art interaction carried out with Universities in Istanbul.

This year, the festival is supported by the energetic, distinctive, spontaneous, and extroverted automotive brand **MINI**, which makes the festival even more exciting. The Festival Temps d'images is the perfect match between **MINI**, a brand for people who seek innovation and garajistanbul with it's motto 'Let yourself to the new!'

Announced as '**one of the most thrilling, entertaining and charismatic DJ's of the century**' by the Mixmag Magazine, especially well known for his midnight show at BBC Radio 1 and worldwide DJ Set concerts, **Kissy Sell Out** will be opening the festival with a pre-concert by 2GET4.

Other notable names in the Festival: **Gudrun Gut feat Sonja Bender, Hexstatic, Zenzile, Taxi Val Mentek, Jutojo, Farfara, Lost Songs of Anatolia, Kolektif İstanbul...**

Other than the international performances, there are many local performances, such as KASSAS and aHHval, which include video, music and performance along with workshop and seminars by Selçuk Artut. The famous documentary movie "Lost Songs of Anatolia" will become a live audiovisual performance especially for the festival. The participants of the movie will take over the stage with their live performances of the lost songs of Anatolian Culture with the simultaneous showing of the movie.

garajistanbul, is inviting everyone who identifies themselves with the "NEW" to the Festival of Temps D'Images (vakt-imagj)!

TEMPS D'IMAGES

TEMPS D'IMAGES project was started in 2002 as a joint endeavor undertaken by the French television station ARTE together with La Ferme Du Buisson. An interdisciplinary project that seeks to create new artistic forms and partnership by focusing upon the relationship between performance arts and images. With the addition of garajistanbul, TEMPS D'IMAGES has outgrown itself. With 11 cultural institutions from Belgium, Estonia, France, Germany, Poland, Italy, Portugal, Romania, Hungary, Turkey and Canada, TEMPS D'IMAGES has grown to become a platform actively supporting artists, artistic production and the circulation of artistic productions, while also encouraging the sharing of experiences, thoughts and ideas and artistic research. The participating institutions, which have joined together in an effort to realize their shared aims, not only host the TEMPS D'IMAGES festival in their respective locations, but they collaborate to form the festival program themselves each year as well. Joint productions, research called 'chantier', dance, theatre and music performances, installations, film screenings, workshops, conferences and seminars happen all year long as part of this multinational festival.

The focus of the shows from TEMPS D'IMAGES is on the relation between the scene and the filmed image, between real characters and the projected images between now and then by using the video or multimedia image as a dramaturgical element essential in the performing arts. As a means of supporting artists and providing them visibility, TEMPS D'IMAGES festival will feature fruitful platform with common -and perhaps worn-out- definitions, being brought up for debate once again at garajistanbul, an institution that wholeheartedly supports the research, production and staging of new forms of art.

ARTE

When a European television takes an interest in the performing arts, the result is TEMPS D'IMAGES. For many years, ARTE's Cultural Activities section has been encouraging artists all over Europe to engage with different audiences and to produce hybrid works including people from other backgrounds. ARTE moved past the TV screen long ago.

La Ferme du Buisson (Scène nationale de Marne-La-Vallée, Noisiel, France)

A former industrial complex from the 19th century. La Ferme du Buisson has now been transformed into an international space for the production and dissemination of art. Typical events held at the Ferme du Buisson throughout the year include "Weekends at the Farm" and "Curious Nights" inviting audiences from a variety of backgrounds to discover the work of resident artists or associates.

Les Halles de Schaerbeek (Brussels, Belgium)

As a special place on Brussels's artistic map, Les Halles fosters a multi-disciplinary project: Contemporary circus, dance, theatre at its most innovative, music and literary and political encounters...

Romaeuropa Festival (Rome, Italy)

An international contemporary arts event, the annual Romaeuropa Festival stages dance, music and theatre in prestigious venues in Rome.

Duplacena (Lisbon, Portugal)

Duplacena is a performing arts and audiovisual production company with an interdisciplinary and cross-disciplinary approach, which is involved in broadcasting, performing arts, festivals and exhibitions. Active in national cultural development, it is also involved in production and publishing in partnership with various cultural venues in Lisbon.

tanzhaus nrw (Düsseldorf, Germany)

Housed in a former Düsseldorf tram depot, this venue is devoted to contemporary dance in all its forms. All year through there is a large number of classes for amateurs and professionals, and on stage international companies switch with new productions by German choreographers.

Trafó (Budapest, Hungary)

A Mecca for the performing arts, Trafó erases borders between disciplines and countries, offering opportunities for experimentation and innovation.

CSW Zamek Ujazdowski (Warsaw, Poland)

Ujazdowski Castle plays host to a complete range of contemporary art forms and boasts an artistic direction that reflects the castle's architecture.

Von Krahli Teater (Tallinn, Estonia)

Developing a decidedly contemporary approach to theatre since 1998 and open to a range of artistic disciplines, the Von Krahli Teater is taking part in TEMPS D'IMAGES in TEMPS collaboration with Kultuurikatel, a partner member of the network since 2007.

ArtLink (Bucharest, Romania)

An independent cultural association and young production and multidisciplinary artistic platform, ArtLink provides artists with logistical and financial support with a view to promoting alternative forms of artistic expression in Romania and hosts international cultural events.

Garajistanbul (Istanbul, Turkey)

Opened in January 2007 in a former underground garage in central Istanbul, this multidisciplinary arts venue provides a unique arts space in Turkey for home-grown and international artists.

Usine C (Montreal, Canada)

This former industrial site is an international, modular, and multidisciplinary centre for the creation and dissemination of art.



PROGRAMME:

09.04.2011

21.00 Opening Reception

22.00 2GET4 (Equinox Lucky & Meir Benezra) – Concert

24.00 Kissy Sell Out – Concert

Announced as ‘one of the most thrilling, entertaining and charismatic DJ’s of the century’ by the Mixmag Magazine, DJ Kissy Sell Out is a graphic designer at the same time. Especially well known for his midnight show at BBC Radio 1 and worldwide DJ Set concerts, Kissy Sell Out will be opening the festival with a pre-concert by 2GET4.

10.04.2011

15.00 TDI < Lab >

Open platform about performance and visual arts

11.04.2011

11:00 The relation between human beings and technology – from which side? - Seminar

< Selçuk Artut >

Although the relationship between human beings and technology is perceived as a prominent issue in our daily lives today, the first seeds of this relationship were planted on the day, when human beings started walking on their feet and using their hands. This relation between human beings and technology emerges as a very critical one, since it is separating humans from animals. Today, it is inevitable to acknowledge, that this gap has resulted in a greater distinction. With the dawn of the information era, nowadays the technology surrounds our lives and it is quite insufficient to establish a relationship with the technology, which is only based on using it. The examination of various philosophical aspects of this issue has gained currency today. Due to the close relationship we build with the technology, we resemble the technology with our daily lives and habits, as we give various shapes to it according to our needs.

With the support of Sabancı University...

Digital Puppetry – Interactive Installation – Exhibition at Sabancı University

< Tine Papendick >

What if you could change yourself into somebody else? And what if that someone was an illustrated character with all the fancy accessories you have always wanted? Pick a handdrawn moustache, an electric guitar or cover yourself completely with great animated accessories! Digital Puppetry is an interactive animated installation, which lets people become new creatures in between reality and illustration. A collage of pink post-it notes, animation and live video. A travel into a new dimension. And lots of fun! Digital Puppetry uses a great technology consisting of a homemade software and pink post-it notes. The

stickies serve as operating devices. And as placeholders for the illustrations in the real world...Come and become someone new!

12.04.2011

11: 00 Kitchenware Orchestra - Workshop

< Selçuk Artut >

The aim of this workshop is to create sound generators by controlling a variety of kitchen equipment, using computers and microprocessors. Participants are expected to have basic knowledge of programming and electronics.

With the support of Sabancı University...

Digital Puppetry – Interactive Installation – Exhibition at Sabancı University

< Tine Papendick >

13.04.2011

19:00 About International Symposium on Electronic Art 2011 (ISEA2011) - Talk

<Selçuk Artut & Lanfranco Aceti>

Founded in the Netherlands in 1990, the Inter-Society for the Electronic Arts (ISEA) is an international nonprofit organization fostering interdisciplinary academic discourse and exchange among culturally diverse organizations and individuals working with art, science and emerging technologies.

17th International Symposium on Electronic Art (ISEA2011) will be held in Istanbul, Turkey. In this event we will talk about the joint platform of electronic arts with visual and performing arts and discuss the contemporary situation.

With the support of Sabancı University...

Digital Puppetry – Interactive Installation – Exhibition at Sabancı University

< Tine Papendick >

14.04.2011

21.00 KASSAS - Theatre

<10+ / Mustafa Avkiran & Övül Avkiran>

Concept and Direction: Övül Avkiran Mustafa Avkiran 10+

Sound design: Hakan Baycılı

Director of Photography: Barış Özbiçer

Light Design: Yüksel Aymaz

Participants: Streetsellers of Istanbul, Övül Avkiran, Mustafa Avkiran

Before the coming of Islam, there were men called Kassas. These were the storytellers, the troubadours and the traveling bards of Istanbul. In and through their bodies and their culture, they have shouldered the tradition of storytelling down to the present day.

Among the Kassas are the actors roaming the streets of Istanbul: the scrap-iron dealers, the bread-ring sellers, the sweets-peddlers, the credit merchants [hurdacısı, simitçisi, macuncusu, boyacısı, bayrakçısı, taksitçisi, bozacısı, nohut-pilavcısı, midyecisi, hallaçı, kalaycısı, çiçekçisi, falcısı, ciğercisi, bileycisi]- to the very last one, the street merchants of the city. The inspiration for the play is the street rabble of Istanbul, the traveling merchants in a city where “even the rubble is made of gold”. These are the roamers whose shops are their bodies and their bodies are their shops. These are the street peddlers whose home is the road, merchants who toil summer and winter, swearing by the tales they tell. These folk are story-crafters who on occasion may twist the truth a bit about the goods they deal but adorn their stories with melodies, songs and poetry. At times they may drift off, prattling rambling anecdotes but also here and there they rattle off tales with a moral to tell.

The project aims to establish the relationship between the performer and the city s/he is living in, the city’s streets and street hawkers. First, the performers learnt the energy, tools and stories of street hawkers who are obliged to sell their goods to survive, later switched roles with them. They regard this experience as a new step towards recognizing the unwritten rules and reality of the city. The performers moves towards their own roles after a process in which the street hawkers become the performers and the performers become street hawkers. The main axle of the project is to try gaining an understanding of the new world they experienced through this encounter.

15.04.2011

22.00 KOLEKTİF İSTANBUL – Concert

Sousaphone: Ertan Şahin

Vokals: Aslı Doğan

Saxophone, bagpipe: Richard Laniece

Drums: Ediz Hafızoğlu

Clarinet Talat Karaoğlu

Accordion: Tamer Karaoğlu

Re-interpreting their repertoire, which is based on traditional Eastern Europe music -where Balkan and Anatolian cultures meet- with a jazz and funk infrastructure, Kolektif İstanbul offers an impromptu feast for the audiences, with musicians who are generous in their performances and professionals with their instruments. The aim of this project is to give a priority to and shed light on the cultural encounters, regarding the traditional music in context of wedding ceremonies and its practices in public space. For this, the artists consulted the cultural reflections of each other on different geographies of Anatolian and Balkan cultures.

16.04.2011

22.00 Lost Songs of Anatolia – Cine-concert / live
< Nezih Ünen Projects >

Lost Songs of Anatolia is a dual layered project involving music and cinema. The film features authentic people's singing and dancing recorded without rehearsal in their own environment, and then modern arrangements are made in the studio under those performances to produce a musical film from the real life. A concert is traditionally a live music performance of people on stage. Lost Songs of Anatolia concert by Nezih Unen Band is maybe the first exception to this definition, since it features the performances of Anatolian people brought as audio-visual recordings from their far-away own world. In other words, the authentic singers, as the most valuable content of the project, perform on the screen as recorded, and the band accompanies them live on stage! This original concept of the concert provides a depth to the stage both in time and space. In the concerts of Thessaloniki, İstanbul and Cannes for the first time you listen to the singing of the people working in the cotton fields, shepherds watching their sheep, housewives sorting hazelnuts, right on the live performance stage in front of you. A unique experience of music and cinema combination show! After every 3-4 songs performed by the singers on the screen, conventional live singing also takes place, bringing a contrasting energy to the stage and mesmerizing the audience with the incomparable vocal techniques of the Anatolian music.

17.04.2011

19.00 VANTI - Theatre
<laboratuar>

Written and directed by: Eren Gülbey
Sound design and video montage: Doğuş Bitecik
Artist: Ali İhsan Eren
DOP: Alper Yılmaz
Costume Design: Fulya Tekin
Original Music: Cem Yilmazer
Poster Design: Burhan Derdiyok
Trailer: Selçuk Erzurumlu

'Vanti. Just like a coordinate. But, what time is it? I don't know. Maybe time is not passing, maybe time doesn't want to pass. A weak man, entrapped in the obscure cage of a venti'lator, what and why?'

Vanti is a project by [laboratuar] performing arts research and project organization, where image meets performance, text and sound.

18.04.2011

20.30 Particular Behaviour – Audiovisual performance

< **JUTOJO** > *Julie Gayard, Toby Cornish, Johannes Braun, Phillip Sollmann*

JUTOJO is a visual and graphic collective from Berlin, founded by JULIE Gayard, TOBY Cornish and JOHANNES Braun in 1998.

Their video and installation work has always attempted to integrate films, videos and slide projections with site-specific projection-surfaces and structures, to create a complete audio-visual environment. Originally working with super8 film-loops in Berlin clubs, Jutojo have gone on to larger projects such as "Floating Forest" (2010) with 27 trees in The Royal Opera House in London, or 360° planetarium projections in Berlin and Sao Paulo.

Their latest projects involve creating analogue visual-effects, live on stage by filming through, glass, smoke, dust, liquids and chemicals. www.jutojo.de

Phillip Sollmann is a German artist working in different fields of sound. He is travelling the world constantly performing as a DJ under his EFDemin moniker. He released two highly acclaimed Full-length-Albums of abstract house for his home-label DIAL as well several EP's and remixes.

Under his real name he is working as a sound artist and composer of drone-music. He studied Electroacoustic Music in Vienna and lives in Berlin since 2005 where he met Jutojo.

Previously Jutojo collaborated with Phillip Sollmann in the Neue National Gallerie, Berlin in 2005 for a "Salon Noir, Melancholie" evening, and a 12 Screen video installation at 11 in Amsterdam. As well as making an Efdemin music-video together in 2010 for his "Chicago" album.

22.30 DJ Efdemin – after party

< **Phillip Sollmann** >

19.04.2011

22.00 Le Cabinet Du Dr. Caligari – Movie-concert

< **Zenzile** >

Having always dreamed about a musical creation accompanying images, Zenzile ventured on the exercise of the movies-concert on the occasion of the festival "Premiers Plans" based in Angers (Fr) in January 2010. The five musicians have chosen the silent film of 1919 by Robert Wiener called "Das Cabinet des Dr. Caligari", who served as support for this project, particularly the inclination corresponding cinematic music group. "The Cabinet of Dr. Caligari" is a thriller that starts at a fairground and ends in a psychiatric setting. The film develops a form of cinema founder - Expressionism. Through the sets and the acting, it grows far enough here felt unreal that inspired many filmmakers in the history of modern cinema. Zenzile has thus ventured into new territory that has enabled the group to approach his music with a slope unexplored.

The concert film "The Cabinet of Dr. Caligari" by Zenzile was created through a residency at Chabada in January 2010. This creation is a coproduction with Film Festival Premiers Plans in Angers, Furax and Chabada.

ZENZILE:

After a thirteen years old career, including: seven albums, five Maxi LP's and hundreds of live concerts throughout the world, you would think you knew all about ZENZILE. However, those who have following this band since their beginnings in Angers, France, know well that: No one knows what will resemble a new album of Zenzile before it gets out. Instead of cloning their music precisely year after year, the quintet has always chosen to focus on their trade mark sound which is rich and various, thanks to a dazzling bass and whooping guitars. From the start, Zenzile is having fun mixing the same influences (post punk, Dub,folk,soft rock,soul jazz) with a savvy sense of measuring them all out, in order to produce a unique album every time.

24.00 Music vs. Movies - Concert**< Phrat Shaka >**

Well known with his video works, the young videograph Phrat Shaka is inviting the participants of this festival to his DJ performance, where the re-edited versions of foreign movies alongside a unique mix of Turkish songs.

20.04.2011**21.00 TDI <Lab> Fourhundredseconds - Presentation****< Difüzyon >**

DÖRTYÜZSANIYE is a combination of creative works from different disciplines that are presented on a common platform. In total of 90 minutes, every artist will be presenting and projecting their new ideas and works in 400 seconds. The presentations that will take place in an interactive environment with the audience, is also important for the interaction of different disciplines.

Diffusion is an activity group consist of professionals and amateurs, who are mainly based in Taskisla area. It considers creative thinking as a whole and thus gathers different practices such as architecture, graphics, fashion, industrial design, photography and video on a common platform. And provide all different practices to interact more closely with each other.

22.00 Scrambled Hackz – Visual music event**< Sven Koenig >**

scrambled?HaCkZ! is a Realtime-Mind-Music-Video-Re-De-Construction Machine. It is a conceptual software which makes it possible to work with samples in a completely new way by making them available in a manner that does justice to their nature as a concrete musical memories. A s?H! performance is a very humorous way of working with own personal musical memories and a relishing celebration of those. For those people who share the same memories, a big part of the 80's, 90's generation, it is pure fun. Musically between techno, hip hop, breakcore and noise somewhere and visually colorful.

22.04.2011

19.00/19.30/20.00/20.30 ...pabucu yarım çık dışarıya oynayalım – video installation / exhibition

< Gökçen Tongut >

Concept: Gökçen Tongut

Video: Phrât Shaka

Decor: Ahmet Aküzüm, Ahmet Saldırcı, Ceyda Emel Nas, Irmak Bahçeci, Melih Burak Yıldız, Yekta Ataç, Tamer Temel

The world is a blackbox and you are in it. But, how concious are you really? An installation which questions the thin line between watching and acting, a voice that calls you to the streets and have fun, an invitation that recommends you to listen it for 15 minutes.

22.00 Taxi Val Mentek – Live performance & Video-art

Taxi Val Mentek, the dynamic duo Dominik Scherrer and Christoph Hefti present their transdisciplinary works in music, cinema and fashion disciplines.

In his professional carrier Christoph is working with famous fashion designer Dries Van Noten in his creative team. With Dominik they are generating a new art-pop movement. This performance, which they mostly call an electro-vodville project including cabaret and video art will bring a new understanding to the audience for performing arts.

23.04.2011

22.00 Farfara – Concert

24.00 Gudrun Gut feat Sonja Bender – Visual performance & Concert

Berlin musician, composer, producer and broadcaster, Gudrun Gut is a seminal figure in the German music scene.

Through her ever-changing interdisciplinary music-based practice and regular output of recordings and performance activity, she has maintained a high profile in Europe for over thirty years. Not including compilations, Gut has artist credits on some 60 record releases. As the Chinese aptly put it on her recent appearances there, Gudrun Gut is 'Legendary Lady Artist from Berlin'.

24.04.2011

**15.00 TDI <Lab> Exhibition of Experimental Visual Projects / Open platform for discussion
< LABORATORY Crew >**

19.00/19.30/20.00/20.30 ...pabucu yarım çık dışarıya oynayalım – video installation / exhibition

< Gökçen Tongut >

26.04.2011

21.00 TDI CHANTIER / - Audiovisual dance performance

< Work in process >

This 'chantier' includes a 3D video mapping professional, a sound performer, a contemporary dance performer and a skateboarder. Together they will try re-discover the limits of body movement and visual performance in context of a limited space, based on re-projecting the projected, creating an illusion on the perceived space, re-structuring the images and the sounds regarding the individually coded perception of time and space. These professionals from different disciplines will come together for 10 days to create something new and yet unseen in contemporary performing arts.

27 -28 -29.04.2011

21.00 cirCUMstances – Dance Theatre

< Hareket Atölyesi >

Concept –Dramaturgy and Performance: Hareket Atölyesi

Art Direction: Zeynep Günsür

Movement Direction: Deniz Olgay Yamanus-Ece Ulutan

Light Design: Alev Topal

Sound Design: Tolga Yüceil

Costume Design: Deniz Olgay Yamanus, Leyla Okan

Technical Assistance: Arda İpek

Production: Nnaco

Movement Atelier: Deniz Olgay Yamanus, Dezim Kaftan, Ece Ulutan, Gizem Soysaldı, Gülsu Aren, Kaan Yüceil, Leyla Okan, Nilgün Günsür, Özden Çetin, Sibel Günsür, Zeynep Günsür (Deniz Boro Polat, Gamze İnceci, Meral Erdoğan)

Duration : 45 min / No intervals

The Movement Atelier proudly presents:

cirCUMstances (conditions, situations, formations)

Years of jumping rope, playing dodge ball and selling hand-made necklaces made out of sea shell. Debating the death penalty in the universities while impatiently awaiting out new 'bayram' clothes. Nurturing ourselves only with domestic products, and participating in torchlight festivities. Trying to shape our breasts with teacups. Voluntary dim outs, waiting on huge lines for gas. Some learned to read with the words: "Strike Here". As gun shots were fired in front of the local Soup-Shops, we turned on our electric-radios and waited for them to warm up. Birds rested on telgraph lines. We wore hoop skirts and crazily munched sun flower seeds. We had neighbors with classic names like Nebahat, Müzeyyen or Münevver. We continuously wrote compositions and hunted flies with plastic gadgets. We screamed "All You Need is Love" while properly humming "As Night Sorrow Becomes Me Again" according to tune...

(Certain times happened, certain times didn't. Disabled needles were stuck and impeccable scars appeared. Certain lies were told, certain games were played.)

Post scriptum: In this work, history is re-written from a civil and personal angle. "History" containing the hour before and when joining autonomy and resistance with the civil and personal angles, a certain style of playing is the result. At least, we think so. Some angles are still blurry. Actually topsy-turvy.

30.04.2011 – Closing Event

22.00 Soaked – Concert

24.00 Hextatic / Ninja Tune – Concert

Hexstatic is one of the most important projects of the audio-visual world. After embracing the Portabello Film Festival Awards for best video and French Video Musique Award for best editing, Stuart Warren Hill and Robin Brunson, along with Coldcut and Greenpeace, collaborated with Hextatic for the Natural Rhythms Trilogy. Known for their work being brave enough to offer three-dimensional glasses, Hexstatic collaborated also with EBN, Juice Aleem and David Byrne.

Well known for their Live performances, offering a stunning visual show, the duo met their countless fans in different venues such as galleries, cinemas, festivals and boutique clubs. Lisbon Expo concert visuals of David Byrne, the Guggenheim, the Pompidou and the Getty Museum performances have received a standing ovation by the critics. Their performance on the River Thames with their Electraglide show for ten thousand people in Japan are some of the most outstanding performances. The Duo introduced their last singles called Distorted Minds with a guerilla technique presentation tour. Wandering the streets of London with special equipment and performing randomly for 30 minutes Hexstatic constantly manages to surprise their fans. Hextatic will carry out the closing act of the festival with a concert with their front group Soaked. Soaked combines traces the sound of the early 2000s successfully with the electronic structure of the 80's, which sounds familiar to synth-POP and are very assertive about bringing a new sound. English spoken perfectly composed and produced songs with English lyrics integrated with electronic infrastructures, and powerful vocals in their 100% live performances on stage, the group performs some cover songs as well.